

Spotkanie na ulicy

- Hej, co tam? **Strasznie** dawno cię nie widziałam. Wszystko ok?
- **Weź**, lepiej nie pytaj. **Masakra**. Nawet nie chce mi się o tym **gadać**.
Wszystko mi się ostatnio **wali na głowę**. **Robota**, niekończący się remont mieszkania i **jakby tego było mało**, jeszcze **rzucił** mnie **facet**, z którym się ostatnio spotykałam. Powiedział, że fajna ze mnie **laska**, ale on nie chce się angażować. Po prostu super.
- Jasne... rozumiem. Słuchaj, chodź do mnie, mam w domu genialną szarlotkę i włoskie wino, zrobimy sobie **babski** wieczór. Posiedzimy, **poplotkujemy** i zobaczysz, zrobi ci się lepiej. Mówiłaś, że masz remont, więc jeśli chcesz, możesz nawet u mnie **przekimnąć**. Zadzwoń jeszcze do Majki, może też **wpadnie**.
- No nie wiem, **nie chcę ci zawracać głowy**.
- **Luz**, to żaden problem. Mam jeszcze pudełko lodów. Gwarantuję, że to poprawi ci humor.
- Brzmi naprawdę nieźle. Dobra, **namówiłaś** mnie! Fajnie, że jutro nie trzeba iść do roboty. Tylko muszę jeszcze kupić **fajki**, z **tego wszystkiego** wróciłam do palenia.
- To **kiepsko**, ale jeśli musisz, to **pewnie**. Ja dzwonię do Majki.



Słownictwo

strasznie – tutaj: bardzo

weź – forma trybu rozkazującego czasownika „wziąć” (ty weź), ale często używamy tego słowa w języku potocznym dla wzmocnienia wypowiedzi

masakra – potocznie: coś strasznego

gadać – potocznie: mówić, opowiadać, rozmawiać

wszystko wali mi się na głowę – wszystko spada mi na głowę, nie dosłownie, ale w przenośni: to znaczy, że mam dużo problemów, dużo rzeczy komplikuje się w moim życiu

robota – potocznie: praca

jakby tego było mało – na dodatek, i jeszcze

rzucić / rzucić – tutaj: skończyć z kimś związek, relację

facet – potocznie: mężczyzna, tutaj: chłopak, mężczyzna, z którym spotyka (umawia) się kobieta

laska – potocznie: dziewczyna

super – potocznie: świetnie, rewelacyjnie, ale tutaj jest

to wypowiedziane ironicznie, ma przeciwstawne znaczenie (to znaczy, że wcale nie jest super)

babski – potocznie: kobiecy, dla kobiet

poplotkować – plotkować (rozmawiać o różnych sprawach lub o innych osobach) przez jakiś czas

przekimnąć – potocznie: przespać się, przenocować

wpadnie – potocznie: przyjdzie

nieźle – dobrze, w porządku

fajnie, że – potocznie: dobrze, że

nie chcę ci zawracać głowy – nie chcę ci robić problemu

luz – potocznie: spokojnie, nie ma sprawy

namawiać / namówić – przekonać kogoś do zrobienia czegoś

fajki – potocznie: papierosy

z tego wszystkiego – z powodu tych wszystkich trudności

kiepsko – potocznie: niedobrze

pewnie – potocznie: oczywiście



Ćwiczenia

1 Proszę zastąpić słowa z nawiasów polszczyzną oficjalną.

1. Muszę iść do (roboty) , chociaż jestem chory.
2. Fajna z niej (laska)
3. Jestem (strasznie) zmęczona.
4. Ten (facet) jest dziwny, nie podoba mi się.
5. (Super) , do jutra!
6. (Wpadniesz) do nas po zajęciach?
7. Jeśli chcesz, możesz (przekimać) u nas w akademiku.
8. Nie czytam (babskiej) prasy.
9. Ile kosztuje paczka (fajek) ?
10. (Pewnie) , to żaden problem.

2 Proszę połączyć elementy z kolumn A i B.

A

1. poprawić
2. zadzwonić do
3. brzmi
4. rzucił mnie
5. jakby tego było
6. walić się na
7. pudełko
8. wrócić do
9. mieć w domu
10. to żaden

B

- a) nieźle
- b) problem
- c) humor
- d) remont
- e) facet
- f) palenia
- g) lodów
- h) koleżanki
- i) mało
- j) głowę



Spotkanie na ulicy

Odpowiedzi do ćwiczeń

1 1. pracy, 2. dziewczyna, 3. bardzo, 4. mężczyzna, 5. Świetnie / Rewelacyjnie, 6. Przyjdiesz, 7. przenocować / przespać się, 8. kobiecej, 9. papierosów, 10. Oczywiście

2 1. c, 2. h, 3. a, 4. e, 5. i, 6. j, 7. g, 8. f, 9. d, 10. b